

**Main Office**  
Golayee Wazirabad  
PO Box 208  
Kabul, Afghanistan  
Phone: +93 202230752  
Mobile: +93 700288232  
E-mail: [dacaar@dacaar.org](mailto:dacaar@dacaar.org)  
Website: [www.dacaar.org](http://www.dacaar.org)

## INVITATION TO BID

### Supply of Tailoring, Overlock and Embroidery Machines for DACAAR Program

اعلان داوطلبی برای تهیه ماشین های خیاطی، اورلاک و گلدوزی  
برای پروگرام داکار

دفتر مرکزی  
گولایی وزیرآباد  
پست بکس ۲۰۸  
کابل، افغانستان  
تلفون: +۹۳۲۰۲۲۳۰۷۵۲  
موبایل: +۹۳۷۰۰۲۸۸۲۳۲  
ایمیل: [dacaar@dacaar.org](mailto:dacaar@dacaar.org)  
وبسایت: [www.dacaar.org](http://www.dacaar.org)

**Date: August 05, 2025**

**DACAAR ITB 34 DANIDA/EU/UNODC/2501-DANIDA/2408-EULP/2504-  
UNODC/DAN1.1/EULP6.6/VSTKH12.1/07.2025**

DACAAR needs Tailoring, Overlock and Embroidery Machines for DACAAR Program DANIDA, EU and UNODC Projects and invites interested suppliers to submit their sealed offers for the required items mentioned in Annex (I).

The offers must reach to DACAAR Main Office Logistic Unit located in Street No. 12, Paykobe-Naswar, Qala-e-Fathullah, Kabul Province till 4:00pm August 25, 2025.

The bid opening session will be held on August 26, 2025 at 10:00am in DACAAR Main Office, Kabul Province and the bid winner will be notified shortly after the bid opening session.

داکار به تهیه ماشین های خیاطی، اورلاک و گلدوزی برای پروگرام داکار پروژه های DANIDA, EU و UNODC که مشخصات آن در ضمیمه (I) ذکر گردیده ضرورت دارد. از تمام علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های سربسته شانرا قبل از معیاد تعیین شده به دفتر مرکزی داکار بسپارند.

آفرها باید الی تاریخ 25 آگست 2025 ساعت 4:00 عصر به شعبه لوژیستیک دفتر مرکزی داکار واقع پروژه تایمینی پایکوب نساوار سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل سپرده شود.

مجلس آفرگشایی ساعت 10:00 قبل از ظهر تاریخ 26 آگست 2025 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

#### Terms and Conditions for Participants/Bid Winner

1. Delivery place of Tailoring, Overlock and Embroidery Machines are DACAAR Main Office (Street No. 12, Taimani Project, Qala-e-Fathullah, Kabul Province).
2. Payment will be made within 25 days after inspection and complete delivery.
3. Delivery period should be mentioned in your offer.
4. Prices shall be given in Afghanis (AFN) and must include all duties, transport cost, loading and unloading costs. Offers without sign and stamp will not be accepted. Manipulated/overwritten offers will automatically be rejected.
5. DACAAR will carry out the inspection of all items before delivery.
6. All items must be according to the DACAAR technical specifications mentioned in Annex (I).
7. Quotations should be valid for 60 working days.

#### شرایط قرارداد برای اشتراک کننده گان / برنده داوطلبی

1. محل تحویل دهی ماشین های خیاطی، اورلاک و گلدوزی در دفتر مرکزی داکار واقع (پروژه تایمینی پایکوب نساوار سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل) میباشد.
2. پرداخت پول بعد از تصدیق بخش تخنیک داکار و تحویل دهی مکمل الی 25 روز میباشد.
3. زمان تحویل دهی اجناس مندرجه را باید در آفر واضح سازید.
4. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل مالیات، انتقال، قیمت بارگیری و تخلیه باشد و قیمت هائیکه بدون مهر و امضا قابل قبول نمیشاند. آفرهای قلم خورده گی بطور اتومات رد میگردد.
5. بازرسی تخنیک از کیفیت توسط تیم تخنیک داکار قبل از انتقال اموال صورت میگردد.
6. تمام اموال باید مطابق مشخصات داکار که در لست مندرجه ضمیمه (I) ذکر گردیده است باشد.
7. قیمت های داده شده باید به مدت 60 روز مدار اعتبار باشد.

8. The bid winner must deposit 10% amount of total contract value to DACAAR bank account as a Contract Performance Guarantee before signing the genuine contract and the mentioned amount is refundable after successful completion of the contract.
  9. In case of delay without any logical reasons in delivery of items, 0.5% of total cost of undelivered quantity will be charged as penalty for each working day of delay.
  10. 2% Tax will be applicable on the companies which have valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license or on individuals who do not have business license, will be deducted from the contractor as a withholding tax. DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
  11. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties, exchange rate and etc.)
  12. All bidders should deposit amount of (50,000 AFN) to DACAAR AIB Bank Afghani Account (0528101008667400) as a Bid Security, otherwise; DACAAR has the right to take the decision.
- Note: All deposits (Bid Security/ Contract Performance Guarantee) will be refunded on proper application of vendors along with original bank deposit slip. The deposit (bid security/ contract performance guarantee) will not be refunded, if the supplier/ bidder withdraws or quits from the process.
13. Award of the contract will be based on the price, quality, capacity and potentiality of bidder. The evaluation of bidder and their product will be carried out and DACAAR reserves the right to make the decision of awarding contract.
  14. Only relevant businesses and traders can apply. Offers from the irrelevant businesses and traders will be rejected.
  15. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labour DACAAR makes sure all its suppliers and vendor abide by such laws preventing child labour in all DACAAR activities countrywide.
8. برنده داوطلبی مکلف است تا 10% مجموع ارزش قرارداد را ب شکل تضمین بانکی از اجرای کامل و مؤفقانه قرارداد قبل از امضاء آن به حساب بانکی داکار بپردازد. مبلغ متذکره در صورت اجرا مؤفقانه قرارداد قابل باز پرداخت میباشد.
  9. در صورت تاخیر در انتقال اموال بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5% از ارزش مقدار مال تاخیر شده بطور جرمانه در برابر هر روز کاری از قرارداد گیرنده تادیه خواهد گردید.
  10. 2% مالیه برای کمپنی های راجستر شده و 7% مالیه برای کمپنی های که راجستر نمیشد و یا هم مدار اعتبار جواز ایشان ختم باشد، از پول کمپنی وضع گردیده و توسط داکار، به وزارت مالیه پرداخت میشود، آغاز مبلغ مالیه از 1 افغانی میباشد.
  11. داکار به هیچ عنوان مسؤولیت بلند رفتن مالیات گمرکی، قیمت اسعار خارجی و غیره مواردی که باعث بلند رفتن قیمت در جریان قرارداد گردد ندارد.
  12. تمامی داوطلبان باید مبلغ 50,000 افغانی را بطور تضمین اشتراک در داوطلبی به حساب افغانی داکار (0528101008667400)، در بانک بین المللی افغانستان جمع نموده و رسید بانکی آنرا بداخل پاکت آفر بگذارند، در غیر آن داکار حق تصمیم نهایی را دارا میباشد.
- نوت: تمام تضمین ها (تضمین اشتراک در داوطلبی / تضمین اجرائیوی قرارداد) به اساس درخواست اشتراک کننده داوطلبی/ قرارداد کننده و ارایه اصل رسید بانکی پس پرداخت میگردد. داوطلب/ قرارداد گیرنده که از پروسه منصرف میگردد پول تضمین شان دوباره واپس نمیگردد.
13. برنده شدن قرارداد نظر به قیمت، کیفیت، توانائی و ظرفیت داوطلب بوده و بررسی کمپنی و جنس صورت خواهد گرفت. البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد.
  14. تنها کمپنی های مربوطه میتواند قیمت ارایه نمایند. آفرها از مراجع نا مربوط رد میگردد.
  15. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با در نظر داشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایند باشند.

16. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct onsite visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance.

16. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها به بخاطر اطمینان خاطر و تطبیق درست کار توسط قرار داد گیرنده بازدید بعمل آورده و یا ممکن است اقدامات مشابه را انجام دهد.

17. DACAAR has a zero-tolerance policy on sexual exploitation, abuse and harassment, which is defined and described in the policy document "DACAAR policy on preventing and handling sexual exploitation, abuse and harassment".

17. داکار دارای پالیسی عدم تحمل در مورد سوء استفاده، بد رفتاری و آزار و اذیت جنسی میباشد و موقف داکار در همچون مسایل بطور تفصیلی در پالیسی مذکور تشریح شده است.

18. The winner supplier must deliver the contracted materials without any changes till end of the contract.

18. برنده قرارداد باید مقدار مال قرارداد شده را به وجه احسن الی ختم قرارداد انجام دهد.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00am to 03:00pm. Or contact on below Email Address [jamal@dacaar.org](mailto:jamal@dacaar.org) or [wasimullah@dacaar.org](mailto:wasimullah@dacaar.org)

Sincerely Yours,

Manager - Logistics Unit

Date: August 05, 2025



ANNEX (I)

Budget Breakdown and Technical Specifications / فورم ارایه آفر و مشخصات فنی

DACAAR ITB 34 DANIDA/EU/UNODC/2501-DANIDA/2408-EULP/2504-UNODC/DAN1.1/EULP6.6/VSTKH12.1/07.2025

Supply of Tailoring, Overlock and Embroidery Machines for DACAAR Program:

S.N	Item	Specifications	Unit	Quantity	Unit Price (AFN) (Including 2% or 7% Government Tax and Transportation Cost)	Total Price (AFN) (Including 2% or 7% Government Tax and Transportation Cost)
1	Tailoring Machine	CEEZY Machine with its good quality standard size table (Made in India)	Set.	483		
2	Tailoring Machine	CEEZY Machine with its good quality standard size table (Made in India) and Cheering motor	Set.	40		
3	Tailoring Machine	POONAM Machine with lower wooden frame (Made in India)	Set.	60		
4	Tailoring Machine	ZOJE Machine, A6000-G/02, with its Standard size Table Made in China	Set.	40		
5	Tailoring Machine	Brother Brand (Japan used)	No.	27		
6	Overlock Machine	RMI Machine with its standard size Table (Made in India)	Set.	40		
7	Overlock Machine	RMI Machine with its good quality standard size Table (Made in India) and DC Motor	Set.	40		
8	Embroidery Machine	POONAM Machine with its good quality standard size Table (Made in India)	Set.	42		
Grand Total: AFN						

Bidder Name: \_\_\_\_\_ اسم آفر دهنده:

Address and Stamp: \_\_\_\_\_ آدرس و مهر کمپنی

Contact No: \_\_\_\_\_ شماره تماس:

Email Address: \_\_\_\_\_ ایمیل آدرس:

Delivery period: \_\_\_\_\_ زمان تحویل دهی:

**ANNEX (II)****Tentative Delivery and Work Plan / پلان کاری تخمینی و انتقالات****DACAAR ITB 34 DANIDA/EU/UNODC/2501-DANIDA/2408-EULP/2504-UNODC/DAN1.1/EULP6.6/VSTKH12.1/07.2025****Supply of Tailoring, Overlock and Embroidery Machines for DACAAR Program:**

S/N	Item Name	Specification	Unit	Quantity	Contract Date	Tentative Delivery Date	Delivery Place
1	Tailoring Machine	CEEZY Machine with its good quality standard size table (Made in India)	Set.	483	Starts After DACAAR Final Approval	September 20, 2025	DACAAR Main Office located in Street No. 12, Taimani Project, Qala-e- Fathullah, Kabul Province
2	Tailoring Machine	CEEZY Machine with its good quality standard size table (Made in India) and Cheering motor	Set.	40			
3	Tailoring Machine	POONAM Machine with lower wooden frame (Made in India)	Set.	60			
4	Tailoring Machine	ZOJE Machine, A6000-G/02, with its Standard size Table Made in China	Set.	40			
5	Tailoring Machine	Brother Brand (Japan used)	No.	27			
6	Overlock Machine	RMI Machine with its standard size Table (Made in India)	Set.	40			
7	Overlock Machine	RMI Machine with its good quality standard size Table (Made in India) and DC Motor	Set.	40			
8	Embroidery Machine	POONAM Machine with its good quality standard size Table (Made in India)	Set.	42			

















